

**Zeitschrift:** Vierteljahresberichte / Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Herausgeber:** Statistisches Amt der Stadt Bern  
**Band:** 23 (1949)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Öffentliche Unternehmungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Abzahlungskäufe mit Eigentumsvorbehalt.

| 33<br>Warengattung     | Verkäufe<br>mit einer Kaufsumme von |                  |                   |                   |                  | Verkäufe<br>im<br>ganzen | Kauf-<br>summe<br>1000 Fr. | An-<br>zahlung<br>1000 Fr. |
|------------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                        | bis<br>Fr. 500                      | Fr. 501<br>-1000 | Fr. 1001<br>-2000 | Fr. 2001<br>-5000 | über<br>Fr. 5000 |                          |                            |                            |
| Hausrat f. Privatgebr. | 79                                  | 60               | 42                | 74                | 18               | 273                      | 500,8                      | 123,5                      |
| Automobile .....       | —                                   | 1                | 1                 | 9                 | 26               | 37                       | 369,2                      | 95,2                       |
| Verschiedenes .....    | 150                                 | 192              | 34                | 29                | 11               | 416                      | 473,5                      | 121,8                      |
| 2. Vierteljahr 1949    | 229                                 | 253              | 77                | 112               | 55               | 726                      | 1343,5                     | 340,5                      |
| 2. Vierteljahr 1948    | 270                                 | 298              | 72                | 129               | 31               | 800                      | 1427,5                     | 374,1                      |

### Städtische Billettsteuer.

| 34<br>Veranstaltung  | Besucherzahl <sup>1)</sup> |         |         |                          |                          | Gemeinde-<br>steuerbetrag<br>2. Viertel-<br>jahr 1949<br>Fr. |
|----------------------|----------------------------|---------|---------|--------------------------|--------------------------|--|
|                      | April                      | Mai     | Juni    | 2. Viertel-<br>jahr 1949 | 2. Viertel-<br>jahr 1948 |  |
| Dauernde Veranstalt. | 189 134                    | 208 776 | 152 774 | 550 684                  | 566 478                  | 129 396  |
| dav. Kino .....      | 169 176                    | 185 533 | 131 189 | 485 898                  | 492 299                  | 92 722   |
| Andere Veranstaltg.  | 79 114                     | 176 809 | 100 778 | 356 701                  | 260 020                  | 87 453   |
| Zusammen             | 268 248                    | 385 585 | 253 552 | 907 385                  | 826 498                  | 216 849  |

<sup>1)</sup> Ohne Inhaber von Stadttheaterabonnements.

## 6. ÖFFENTLICHE UNTERNEHMUNGEN.

### Post.

| 35<br>Postverkehr               | April   | Mai     | Juni    | 2. Viertel-<br>jahr | 2. Viertel-<br>jahr<br>1948 |
|---------------------------------|---------|---------|---------|---------------------|-----------------------------|
|                                 | 1949    |         |         |                     |                             |
| Verk. Wertz. u. Barfr. 1000 Fr. | 971     | 942     | 897     | 2 810               | 2 862                       |
| Abon. Zeitungen, 1000 Stück ..  | *       | *       | *       | 13 837              | 13 648                      |
| Paketpost-Versand, Stück .....  | 261 348 | 248 433 | 240 018 | 749 799             | 751 995                     |
| Aufgegeb. Nachnahmen, Anzahl    | 113 165 | 112 029 | 162 938 | 388 132             | 444 802                     |
| Postanweisungen } Anzahl .....  | 369 543 | 356 439 | 364 589 | 1 090 571           | 1 095 827                   |
| und            } Einzahlungen   |         |         |         |                     |                             |
| Postcheckverkehr } 1000 Fr. ... | 42 833  | 43 270  | 42 790  | 128 893             | 139 765                     |

## Telegraph und Telephon.

| 36<br>Telegramme<br>Telephon  | April  | Mai    | Juni   | 2. Viertel-<br>jahr | 2. Viertel-<br>jahr<br>1948 | Veränderg.<br>2. Viertel-<br>jahr 1948<br>bis 2. Vier-<br>teljahr 1949 |
|-------------------------------|--------|--------|--------|---------------------|-----------------------------|--|
|                               | 1949   |        |        |                     |                             |  |
| Telegramme (Ein- und Ausgang) |        |        |        |                     |                             |  |
| Inland .....                  | 6 567  | 6 871  | 7 051  | 20 489              | 21 268                      | — 779  |
| Ausland .....                 | 15 864 | 15 797 | 15 972 | 47 633              | 58 321                      | — 10 648   |
| Amtlich .....                 | 1 565  | 1 448  | 1 393  | 4 406               | 8 820                       | — 4 414  |
| Zusammen                      | 23 996 | 24 116 | 24 416 | 72 528              | 88 409                      | — 15 881   |
| Telephongespräche (in 1000)   |        |        |        |                     |                             |  |
| Ortsgespräche .....           | 2 205  | 2 174  | 2 159  | 6 538               | 6 708                       | — 170  |
| Inland-Ferngespräche .....    | 1 489  | 1 612  | 1 597  | 4 698               | 4 433                       | + 265  |
| Auslandgespräche .....        | 12     | 12     | 12     | 36                  | 37                          | — 1  |
| Zusammen                      | 3 706  | 3 798  | 3 768  | 11 272              | 11 178                      | + 94   |

## Eisenbahnen.

| 37<br>Bahnhof, Station<br>Bahn                     | Ausge-<br>gebene<br>gewöhn-<br>liche<br>Billette<br>(einfach<br>und<br>retour) <sup>1)</sup> | Abonne-<br>mente <sup>2)</sup> | Gepäck-<br>und<br>Expres-<br>gut-<br>versand | Güterverkehr<br>(Stückgut und<br>Wagenladungen) |         |
|--|--|--------------------------------|--|---|---------|
|  |  |                                |  | Versand   | Empfang |
|  | Stück  | Stück                          | Tonnen                                       | Tonnen  | Tonnen  |
| <b>1. Bern-Hauptbahnhof</b>                        |  |                                |  |   |         |
| Schweizerische Bundesbahnen (S. B. B.) .....       | 392 503  | 21 060                         | 2 144  | 25 236  | 72 534  |
| Bern-Neuenburgbahn (B. N.) .....                   | 31 249   | 1 140                          | 131  | 1 108   | 3 176   |
| Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G. B. S.) ...    | 22 173   | 440                            | 93   | 1 561   | 2 539   |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 445 925  | 22 640                         | 2 368  | 27 905  | 78 249  |
| Zusammen Jan.—April 1948                           | 474 784  | 21 135                         | 2 336  | 32 727  | 97 496  |
| <b>2. Kopfstationen der Vorortebahnen</b>          |  |                                |  |   |         |
| Bern-Bahnhofplatz (Solith.-Zoll.-Bern-B.=S. Z. B.) | 69 825   | 2 324                          | 138  | 38  | 1 121   |
| Bern-Kirchenfeld (Ver. Bern-Worb-B.=V. B. W.) .    | 28 018   | 1 537                          | 51   | 121   | 86      |
| Bern-Kornhausplatz (Ver. Bern-Worb-B.=V. B. W.)    | 19 420   | 450                            | 26   | 9   | 454     |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 117 263  | 4 311                          | 215  | 168   | 1 661   |
| Zusammen Jan.—April 1948                           | 118 973  | 4 477                          | 249  | 308   | 1 591   |
| <b>3. Andere Stationen</b>                         |  |                                |  |   |         |
| Bümpliz-Süd (S. B. B.) .....                       | 15 448   | 1 637                          | 46   | 1 057   | 3 379   |
| Bümpliz-Nord (B. N.) .....                         | 13 319   | 1 904                          | 30   | 668   | 3 905   |
| Weissenbühl (G. B. S.) .....                       | 6 418  | 158                            | 88   | 5 829   | 16 686  |
| Fischermätteli (G. B. S.) .....                    | 7 022  | 181                            | 27   | 6 550   | 2 309   |
| Felsenau (S. Z. B.) .....                          | 15 710   | 1 966                          | 9  | 1 268   | 5 753   |
| Bern-Burgernziel (V. B. W.) .....                  | 6 611  | 305                            | 12   | 139   | 220     |
| Bern-Egghölzli (V. B. W.) .....                    | 3 292  | 66                             | —  | —   | —       |
| Bern-Breitenrainplatz (V. B. W.) .....             | 4 453  | 111                            | 5  | —   | —       |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 72 273   | 6 328                          | 217  | 15 511  | 32 252  |
| Zusammen Jan.—April 1948                           | 78 074   | 6 236                          | 260  | 19 357  | 35 516  |
| <b>4. Zusammen</b>                                 |  |                                |  |   |         |
| Schweizerische Bundesbahnen (S. B. B.) .....       | 407 951  | 22 697                         | 2 190  | 26 293  | 75 913  |
| Bern-Neuenburgbahn (B. N.) .....                   | 44 568   | 3 044                          | 161  | 1 776   | 7 081   |
| Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn (G. B. S.) ...    | 35 613   | 779                            | 208  | 13 940  | 21 534  |
| Solithurn-Zollikofen-Bern-Bahn (S. Z. B.) .....    | 85 535   | 4 290                          | 147  | 1 306   | 6 874   |
| Vereinigte Bern-Worb-Bahnen (V. B. W.) .....       | 61 794   | 2 469                          | 94   | 269   | 760     |
| Zusammen Jan.—April 1949                           | 635 461  | 33 279                         | 2 800  | 43 584  | 112 162 |
| Zusammen Jan.—April 1948                           | 671 831  | 31 848                         | 2 845  | 52 392  | 134 603 |

<sup>1)</sup> Ohne die vom Zugpersonal ausgegebenen Billette.

<sup>2)</sup> Einschließlich Generalabonnemente, Ferienbillette usw.

### Städtische Verkehrsbetriebe.

| 38                                  | Monat               | Beförderte Personen | Wagenkilometer | Einnahmen aus dem Personenverkehr |                   |
|-------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------|-----------------------------------|-------------------|
|                                     |                     |                     |                | überhaupt Fr.                     | auf 1 Wagenkm Rp. |
| Straßenbahn (Betriebslänge 17,3 km) |                     |                     |                |                                   |                   |
|                                     | April .....         | 2 423 835           | 324 537        | 569 322                           | 175               |
|                                     | Mai .....           | 2 384 122           | 327 969        | 562 459                           | 172               |
|                                     | Juni .....          | 2 294 032           | 316 882        | 533 788                           | 168               |
|                                     | 2. Vierteljahr 1949 | 7 101 989           | 969 388        | 1 665 569                         | 172               |
|                                     | 2. Vierteljahr 1948 | 7 662 289           | 1 023 152      | 1 639 947                         | 160               |
| Trolleybus (Betriebslänge 2,7 km)   |                     |                     |                |                                   |                   |
|                                     | April .....         | 212 487             | 29 345         | 49 910                            | 170               |
|                                     | Mai .....           | 209 006             | 29 927         | 49 308                            | 165               |
|                                     | Juni .....          | 201 108             | 28 781         | 46 795                            | 163               |
|                                     | 2. Vierteljahr 1949 | 622 601             | 88 053         | 146 013                           | 166               |
|                                     | 2. Vierteljahr 1948 | 982 899             | 133 934        | 208 162                           | 155               |
| Autobus (Betriebslänge 30,8 km)     |                     |                     |                |                                   |                   |
|                                     | April .....         | 1 312 618           | 199 012        | 304 251                           | 153               |
|                                     | Mai .....           | 1 323 254           | 205 272        | 310 027                           | 151               |
|                                     | Juni .....          | 1 231 310           | 196 240        | 286 047                           | 146               |
|                                     | 2. Vierteljahr 1949 | 3 867 182           | 600 524        | 900 325                           | 150               |
|                                     | 2. Vierteljahr 1948 | 3 215 157           | 539 254        | 688 657                           | 128               |

### Gaswerk und Wasserversorgung.

| 39 | Monat               | Gaswerk                                     |                                     | Wasserversorgung                            |                                |           |
|----|---------------------|---|-------------------------------------|---|--------------------------------|-----------|
|    |                     | Gasabgabe an Private<br>1000 m <sup>3</sup> | Verkäufliche<br>Koksmenge<br>Tonnen | Monats-<br>verbrauch<br>1000 m <sup>3</sup> | Größter                        | Kleinster |
|    |                     |   |                                     |   | Tagesverbrauch, m <sup>3</sup> |           |
|    | April .....         | 1 577                                       | 1 346                               | 1 534                                       | 63 332                         | 38 755    |
|    | Mai .....           | 1 574                                       | 1 343                               | 1 578                                       | 65 791                         | 39 165    |
|    | Juni .....          | 1 478                                       | 1 207                               | 1 629                                       | 69 892                         | 38 320    |
|    | 2. Vierteljahr 1949 | 4 629                                       | 3 896                               | 4 741                                       | 69 892                         | 38 320    |
|    | 2. Vierteljahr 1948 | 4 523                                       | 4 222                               | 4 480                                       | 66 721                         | 32 678    |

### Elektrizitätswerk.

| 40<br>Monat         | Energieerzeugung  |                                    | Energieabgabe                                 |                                |
|---------------------|---|------------------------------------|---|--------------------------------|
|                     | Eigene Anlagen<br>inkl. Anteil<br>Oberhasli<br>1000 kWh | Fremdenergie-<br>Bezug<br>1000 kWh | im eigenen Ver-<br>sorgungsgebiet<br>1000 kWh | an andere<br>Werke<br>1000 kWh |
| April .....         | 14 373  | 561                                | 14 334  | 600                            |
| Mai .....           | 16 212  | 500                                | 16 712  | —                              |
| Juni .....          | 15 619  | —                                  | 15 619  | —                              |
| 2. Vierteljahr 1949 | 46 204  | 1 061                              | 46 665  | 600                            |
| 2. Vierteljahr 1948 | 45 617  | 55                                 | 45 672  | —                              |

### 7. FÜRSORGE.

#### Ausgerichtete Armenunterstützungen.

| 41<br>Art der Unterstützung              | April   | Mai     | Juni    | 2. Viertel-<br>jahr<br>1949 | 2. Viertel-<br>jahr<br>1948 |
|--|---------|---------|---------|-----------------------------|-----------------------------|
|  | 1949    |         |         |                             |                             |
|  | Fr.     | Fr.     | Fr.     | Fr.                         | Fr.                         |
| Pflegegeld. (Anst., Priv., Spitalpflege) | 146 642 | 157 462 | 242 779 | 546 883                     | 525 755                     |
| Berufserlernung .....                    | 3 274   | 5 069   | 2 691   | 11 034                      | 13 508                      |
| Barunterstützungen .....                 | 47 454  | 56 911  | 53 095  | 157 460                     | 165 714                     |
| Mietzinse .....                          | 24 497  | 29 438  | 24 578  | 78 513                      | 72 130                      |
| Brot, Milch, Spezereien und Kartoffeln   | 5 202   | 5 858   | 5 924   | 16 984                      | 19 229                      |
| Kleider .....                            | 11 164  | 16 457  | 17 454  | 45 075                      | 36 722                      |
| Brennmaterial .....                      | 1 430   | 579     | 544     | 2 553                       | 1 545                       |
| Arzt, Apotheke usw. ....                 | 9 750   | 13 417  | 13 697  | 36 864                      | 28 404                      |
| Zusammen                                 | 249 413 | 285 191 | 360 762 | 895 366                     | 863 007                     |

#### Erfolgte Bevormundungen.

| 42<br>Vierteljahr      | Kinder         |                         |                          |                         |        | Erwachsene     |                         |                |     |                        |
|------------------------|----------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|--------|----------------|-------------------------|----------------|-----|------------------------|
|                        | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Bei-<br>stand-<br>schaft | davon außerehel.        |        | über-<br>haupt | Vor-<br>mund-<br>schaft | Beistandschaft |     | Bei-<br>rat-<br>schaft |
|                        |                |                         |                          | zu er-<br>war-<br>tende | übrige |                |                         | ohne           | mit |                        |
|                        |                |                         |                          |                         |        |                |                         |                |     |                        |
| 2. Vierteljahr 1949 .. | 114            | 79                      | 35                       | 21                      | 53     | 70             | 45                      | 18             | 6   | 1                      |
| 2. Vierteljahr 1948 .. | 80             | 51                      | 29                       | 20                      | 39     | 45             | 28                      | 8              | 9   | —                      |